

واژه نامه تخصصی

مدیریت بحران

فارسی به انگلیسی
انگلیسی به فارسی

مؤلفین: امیر محمودزاده، سید مهدی هاشمی
سعید پیراسته، محمود رضا شایسته
لیلا فرزین پور



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران
تألیف: امیر محمودزاده، سید مهدی هاشمی، سعید پیراسته، محمود رضا شایسته، لیلا فرزین پور

عنوان و نام پدیدآورنده: واژه‌نامه تخصصی مدیریت

بحران / مؤلفان: سعید پیراسته ... (و دیگران)

مشخصات نشر: اصفهان : علم آفرین ، ۱۳۹۰.

مشخصات ظاهری: ۲۶۴ ص : ۸×۱۶ س م.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۴۵۰-۲۷-۹

وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا

یادداشت: مؤلفان: سعید پیراسته، محمودرضا شایسته،

امیر محمودزاده، مهدی هاشمی، لیلا فروزانفر

موضوع: مدیریت بحران - - واژه‌نامه‌ها

موضوع: زبان انگلیسی - واژه‌نامه‌ها - - فارسی

شناسه افزوده: پیراسته ، سعید ، ۱۳۴۹ -

رده‌بندی کنگره: HD۴۹/و ۲۳ ۱۳۹۰

رده‌بندی دیویی: ۶۵۸/۴۰۵۶

شماره کتابشناسی ملی: ۲۳۹۳۹۳۹



اشارات علم ایران

اصفهان، چهارراه تختی، ساختمان خاتمی، واحد ۵

نام کتاب: واژه نامه تخصصی مدیریت بحران

طراحی و گرافیک: طراحان گرافیک گویا

صفحه آرایی: ماهی بی فیاضی

حروف نگاری: شرکت شاخص سازان

آماده سازی و نظارت بر چاپ: دفتر خدمات کتاب و نشر

نوبت چاپ: چاپ اول ۱۳۹۰

شمارگان: ۱۰۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی: آسمان

چاپ: مشت بهشت

صحافی: پیمان

شابک: ۹-۲۷-۵۴۵۰-۶۰۰-۹۷۸

ISBN: 978-600-5450-27-9

قیمت: ۴۰۰۰ تومان

پیشگفتار

۵ جهان بود از سر آدم فرساز کس نبوه از راز دانش به نیاز

جهان امروز در هزاره سوم بدون بهره‌مندی از تبادل اطلاعات تهی از معنی و مفهوم بوده و لزوم این امر هر زمان بر نوع بشر ملموس‌تر جلوه می‌کند علوم جدید روز به روز پیشرفت کرده و نیازمندی برای استفاده از آنها با پیچیده‌تر شدن جهان مادی افزون می‌گردد. دنیای امروز علیرغم فناوریهای گسترده‌ای که در آن به کار گرفته می‌شود مداوماً از معنویت تهی گشته و بنیادهای مادی باورهای معنوی را تحت الشعاع خود قرار می‌دهند. استفاده بی‌رویه بشر از طبیعت بکر و تخریب آن بتدریج عاملی برای بروز و تشدید بلایای طبیعی آن هم در گونه‌های جدیدی می‌گردد. لزوم آمادگی برای مقابله با این چالش‌ها اعم از بلایای طبیعی و مقابله با ناهنجاری‌های امنیتی که متأسفانه روزانه قربانیان فراوانی را در کام خویش فرو می‌برد ما را بر آن داشت تا اقدام به تهیه و تدوین یک فرهنگ تخصصی لغات دوسویه «انگلیسی به فارسی» و «فارسی به انگلیسی» نماییم که بتواند به فعالان در حوزه مدیریت بحران همانند یک کتاب دستی مفید و جامع کمک نماید. از این رو با مطالعه دهها منبع «انگلیسی و فارسی» و به پشتوانه مطالعات گسترده علمی و عملی که در طی سالیان کسب گردیده بود سعی بر آن شد فرهنگ لغاتی کاربردی با زبانی ساده و دقتی بالا تدوین گردد که در نوع خود برای اولین بار در این عرصه تقدیم به علاقمندان در کشور عزیزمان گشته به گوهر طبع آراسته می‌گردد.

مؤلفین بر این باورند که بضاعتی جز حسن نیت و رستگاری معنوی در تألیف چاپ و توزیع این اثر نداشته و نخواهند داشت و از استفاده کنندگان برگزیده و دانشور این اثر تقاضا دارند با بذل عنایت نسبت به انعکاس هرگونه نقصان و اعلام هر نوع پیشنهاد در جهت بهبود آن مضایقه ننمایند.

هماند سالها این نظم و ترتیب ز ما هر گوشه خاک افتاده جلتی
غرض نقشی است که ما باز ماند که هستی را نمی‌بینم بقالی
(سعدی)

مقدمه:

بحران، به عنوان جزئی جدانشدنی از ابتدا به زندگی بشر گره خورده است و انسانها نیز به فراخور دوران تمدن بشری خود، راهکارهای گوناگونی جهت حفظ جان و سرمایه‌های اندوخته خود در برابر حوادث و بلایای مختلف اندیشیده‌اند. انسان‌ها با قومیت، فرهنگ، ادبیات و زبان بومی خود هر بحران را شناسایی کرده و معرف می‌نمایند، اما نیاز به یک زبان مشترک، به صورتی که در تعاملات مدیریتی و بین‌المللی، بتوان ارتباطات و تبادلات علمی در زمینه مدیریت بحران را به وسیله آن ساماندهی کرد همواره احساس می‌شود. بر اساس همین اصل مهم، ایده اصلی برای تدوین این مجموعه در آغاز توسط جناب آقای مهندس سید مهدی هاشمی ارائه گردید و سپس با تدبیر ریاست محترم سازمان مدیریت بحران کشور جناب آقای مهندس باقری این مهم تکمیل و توسط ایشان نیز به اتاق فکر سازمان مدیریت بحران کشور، جهت تدوین و تهیه ابلاغ گردید. با توجه به تفکر ایجاد تحولات نوین در حوزه مدیریت بحران، زمینه سازی چاپ اولین لغت نامه مدیریت بحران که در بخش اول به منظور ایجاد زبانی مشترک برای کارشناسان و مدیران جمهوری اسلامی ایران، با مجموعه‌های تراز اول جهانی فرهنگ لغات انگلیسی - فارسی - انگلیسی (مجموعه حاضر) آماده گردید. امید است با توجه به برنامه ریزی‌های انجام شده در گام‌های بعدی جهت ایجاد زبان مشترک جهان اسلام در زمینه مدیریت بحران، لغت نامه مزبور به سه زبان انگلیسی، فارسی و عربی گسترش یابد. از این رو با استعانت از الطاف الهی ادامه دهنده این راه خطیر در جهت کاهش آثار و عواقب بحران‌های طبیعی از طریق ایجاد تفاهمی زبانی با فناوری‌های نوین دیگر کشورها و جهان اسلام باشیم. در پایان ضمن تشکر از همکاری، هماهنگی و زحمات دبیر و اعضای محترم اتاق فکر سازمان مدیریت بحران در تدوین این مجموعه، از کلیه صاحب‌نظران و متفکران در این زمینه دعوت می‌شود تا نظرات، انتقادات و پیشنهادات سازنده خود را جهت تکمیل و غنی سازی این مجموعه، ارسال فرمایند.

من ... التوفیق

مؤلفین